



sabor®

ULTIMATE

Vannkoker

Vannkoker i tidløst design  
med kapasitet på 1,7 l

FØLELSEN AV KONTROLL. SMAKEN AV Å LYKKES. [WEARESABOR.COM](https://www.wearesabor.com)

# Gratulerer med ditt nye Sabor produkt

Ved å kjøpe Sabor vannkoker har du valgt et kvalitetsprodukt. Sabor elektriske apparater produseres i henhold til de aktuelle EU-direktiver og sikkerhetsforskrifter. Før du bruker din nye vannkoker for første gang, ber vi deg vennligst gjøre deg kjent med apparatet og lese denne bruksanvisningen meget nøye. Vi håper du får mye glede av ditt nye Sabor produkt.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

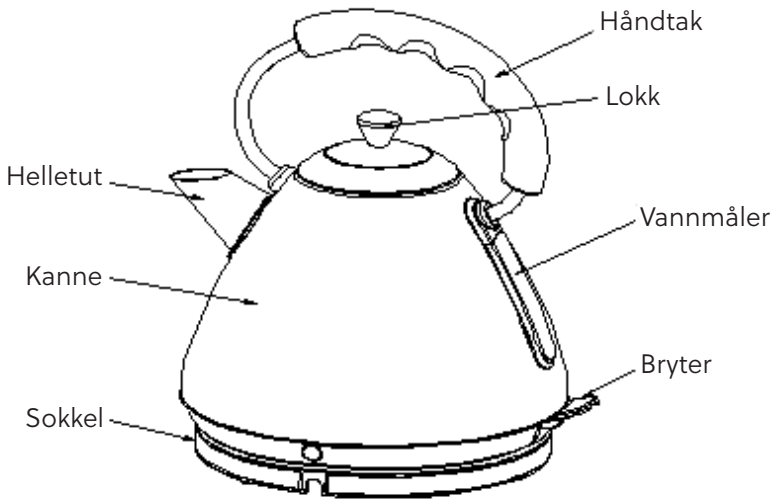
1. Les og forstå bruksanvisningen før bruk.
2. Kontroller og bruk nettspenning som stemmer overens med apparatets merkeplate.
3. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller brytere. Apparatet kan også bli varmt på yttersiden.
4. Apparatet skal plasseres på et varmebestandig underlag.
5. For å unngå elektrisk støt, utsett ikke ledningen, pluggen eller kontakten for vann eller annen væske.
6. Vær ekstra oppmerksom hvis apparatet blir brukt i nærheten av barn. Barn skal ikke bruke apparatet.
7. Koble pluggen fra vegguttaket når apparatet ikke er i bruk eller før rengjøring og annet vedlikehold. Apparatet skal ikke brukes med skadet ledning eller plugg, eller hvis apparatet på noen måte er skadet. Apparatet skal kun repareres av en autorisert fagperson.
8. Bruk av tilbehør som ikke er beregnet for apparatet eller anbefalt fra leverandøren kan føre til skader.
9. Apparatet må ikke brukes utendørs.
10. La ikke ledningen henge over bordkanter eller være i nærheten av varme overflater.
11. Apparatet skal ikke plasseres nær varme.
12. Trekk alltid pluggen ut av strømuttaket etter bruk, eller hvis det oppdages en feil.
13. Hvis apparatet er tildekket eller plassert i nærheten av et brennbart materiale kan det føre til brann. Må ikke brukes i nærheten av gardiner, håndklær etc.
14. Apparatet skal plasseres slik at luften får sirkulere fritt rundt apparatet.
15. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av autorisert servicepersonell

16. Dette apparatet må ikke brukes med separat TIMER – tids innstilling, eller annen form for fjernkontroll.
17. Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
18. Slå av apparatet før du skifter tilbehør eller deler som beveger seg under bruk.
19. Apparatet skal ikke brukes uten tilsyn.
20. Dette apparatet er kun ment for husholdningsbruk og ikke for kommersiell bruk.
21. Apparatet må avkjøles før det flyttes eller ryddes vekk.
22. Ikke fyll vannkokeren over MAX merket. Kokende vann kan sprute.
23. Ta ikke ut kannen av sokkelen før vannkokeren er skrudd av.

## **Før første gangs bruk**

- Fjern all emballasje og eventuelle klistremerker. (ikke merkeplaten)
- Se til at apparatet virker intakt og uten synlige skader.
- Plasser apparatet på et jevnt, tørt og sklisikkert underlag som er varmebestandig.
- Kok opp vann 3 ganger som helles ut. Dette for å fjerne støv og fett som kan sitte etter produksjon og transport.

# Funksjoner



## Bruk

- Viktig!** Plasser lokket slik at varm damp ikke treffer håndtaket.
- Viktig!** Ta ikke av lokket mens vannet koker.
- Viktig!** Vannkokeren skal kun brukes med sokkelen som følger med.
- Viktig!** Søl ikke vann på kontakten mellom sokkelen og kannen.
- Viktig!** Vannkokeren skal kun brukes til vann, ikke andre væsker.
- Ta vannkokeren ut av sokkelen og fyll med kaldt rent vann til nivå mellom MIN og MAX merket på vannmåleren.
- Sett på lokket og trykk ned bryteren.
- Vannkokeren stopper automatisk når vannet koker. Hvis du ønsker å stoppe vannkokeren før vannet har ferdig kokt, kan du vippe bryteren opp for å stoppe.
- Når vannkokeren har stoppet automatisk eller manuelt trenger den 15-20 sekunder for å kjøles ned før du på nytt kan starte vannkokeren.
- Vannkokeren er utstyrt med et overopphetingsvern. La vannkokeren kjøle ned i 15 minutter før du igjen fyller med vann og starter på nytt.

# Rengjøring og vedlikehold

- Dra alltid ut stikkkontakten før rengjøring. La vannkokeren kjøle seg ned før rengjøring eller vedlikehold.
- Ta av lokket og ta ut filteret for rengjøring under rennende vann. Bruk en myk børste om nødvendig.
- Vask utsiden kun med en svakt fuktig klut. Tørk av med en myk tørr klut.
- Bruk ikke sterke eller skurende vaskemidler.
- Ikke ha vannkokeren i vann eller under springen for rengjøring!
- **AVKALKING!** Fyll vannkokeren halvfull og tilsett saften fra en sitron. Kok opp. La blandingen stå i vannkokeren i 15 minutter. Kok opp igjen. La stå ytterligere 15 minutter og kok opp for siste gang. Hell ut blandingen og skyll godt med rent vann.

## Service og garanti

Reparasjon må alltid utføres av autorisert fagpersonell, slik at elektrisk sikkerhet ivaretas. Feil reparasjoner kan føre til fare for bruker.

Garantien dekker ikke skade som følge av feil som et resultat av; uhell, misbruk, vanstell eller uriktig vedlikehold.

Dette apparatet er kun ment for husholdningsbruk og ikke for kommersiell bruk.

Apparatet har 2 års garanti gjeldende fra innkjøpsdato. Garantien gjelder ikke dersom bruksanvisningen ikke er fulgt, eller har blitt utsatt for unormal belastning eller lignende. Garantien gjelder kun materiale eller fabrikkasjonsfeil, og ved fremvisning av kjøpskvittering. Forøvrig vises til forbrukerkjøpslovens bestemmelser.

## EE-avfall



Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til EU's WEEE direktiv - Waste Electrical and Electronic Equipment)

# Grattis till din nya produkt från Sabor

Genom att köpa Sabor vattenkokare har du valt en kvalitetsprodukt. Sabor elektriska apparater tillverkas enligt aktuella EU-direktiv och säkerhetsföreskrifter. Läs denna bruksanvisning mycket noggrant och ta reda på hur apparaten fungerar innan du använder din nya vattenkokare för första gången. Vi hoppas du får mycket glädje av din nya Sabor-produkt.

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

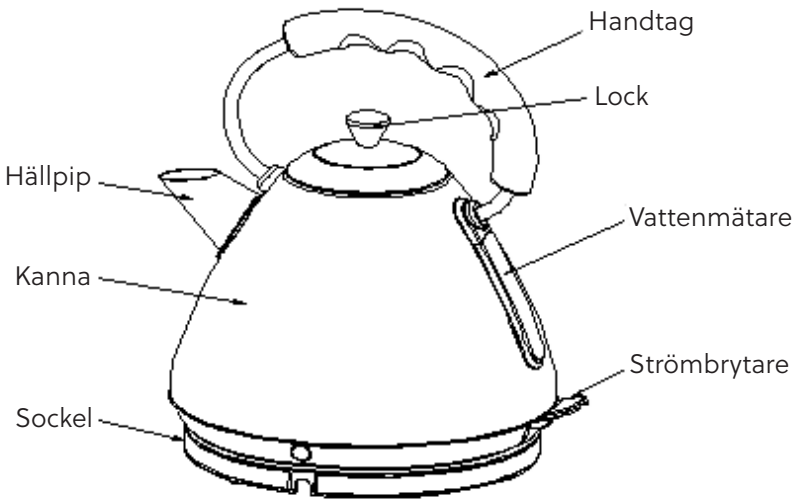
1. Läs och förstå bruksanvisningen före användning.
2. Kontrollera och använd den nätspänning som anges på apparatens typskylt.
3. Ta inte på varma ytor. Använd handtag eller strömbrytare. Apparaten kan även bli varm på utsidan.
4. Apparaten ska placeras på ett värmetåligt underlag.
5. Utsätt inte sladden eller kontakten för vatten eller annan vätska för att undvika att få en elektrisk stöt.
6. Var extra uppmärksam om apparaten används i närheten av barn. Barn ska inte använda apparaten.
7. Dra ut kontakten ur vägguttaget när apparaten inte används eller före rengöring och annat underhåll. Apparaten ska inte användas med skadad sladd eller kontakt, eller om apparaten på annat sätt är skadad. Apparaten ska endast repareras av auktoriserad fackkunnig personal.
8. Användning av tillbehör som inte är avsedda för apparaten eller rekommenderade från leverantören kan orsaka skador.
9. Apparaten får inte användas utomhus.
10. Låt inte sladden hänga över bordskanter eller i närheten av varma ytor.
11. Apparaten ska inte placeras nära värme.
12. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning eller om ett fel uppstår.
13. Om apparaten täcks över eller placeras i närheten av brännbart material kan det leda till brand. Får inte användas i närheten av gardiner, handdukar etc.
14. Apparaten ska placeras så att luft kan cirkulera fritt runt den.
15. Om strömsladden är skakad måste den ersättas av auktoriserad servicepersonal.
16. Denna apparat får inte användas med separat TIMER för tidsinställning eller annan form av fjärrkontroll.

17. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
18. Stäng av apparaten innan du byter tillbehör eller delar som rör sig vid användning.
19. Apparaten ska inte användas utan tillsyn.
20. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiellt bruk.
21. Apparaten måste svalna innan den flyttas eller ställs undan.
22. Fyll inte vattenkokaren över markeringen MAX. Kokande vatten kan spruta.
23. Ta inte bort kannan från sockeln innan vattenkokaren är avstängd.

## **Innan du använder produkten för första gången**

- Ta bort allt emballage och eventuella klistermärken (inte typskylten).
- Kontrollera att apparaten verkar intakt och utan synliga skador.
- Placera apparaten på ett jämnt, torrt och halkfritt underlag som är värmetåligt.
- Koka upp vatten 3 gånger och häll ut. Detta görs för att få bort damm och fett som kan finnas efter tillverkning och transport.

# Funktioner



# Användning

- Viktigt!** Lägg på locket så att inte varm ånga kommer på handtaget.
- Viktigt!** Ta inte av locket under tiden vattnet kokar.
- Viktigt!** Vattenkokaren ska endast användas tillsammans med den medföljande sockeln.
- Viktigt!** Spill inte vatten på kontakten mellan sockeln och kannan.
- Viktigt!** Vattenkokaren ska endast användas till vatten, inga andra vätskor.
- Lyft av vattenkokaren från sockeln och fyll med kallt rent vatten till en nivå mellan markeringarna MIN och MAX på vattenmätaren.
- Sätt på locket och tryck ner strömbrytaren.
- Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet kokar. Om du vill stänga av vattenkokaren innan vattnet har kokat färdigt kan du trycka strömbrytaren uppåt.
- När vattenkokaren har stängts av automatiskt eller manuellt behöver den 15–20 sekunder för att svalna innan den kan slås på igen.
- Vattenkokaren är utrustad med överhettningsskydd. Låt vattenkokaren svalna i 15 minuter innan du fyller på med vatten och slår på den igen.



# Rengöring och underhåll

- Dra alltid ut stickkontakten före rengöring. Låt vattenkokaren svalna före rengöring eller underhåll.
- Ta av locket och ta ut filtret och gör rent det under rinnande vatten. Använd en mjuk borste om det behövs.
- Gör rent utsidan med endast en lätt fuktig trasa. Torka av med en mjuk torr trasa.
- Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.
- Rengör inte vattenkokaren i vatten eller under kranen!
- **AVKALKNING** Fyll vattenkokaren till hälften och tillsätt saft från en citron. Koka upp. Låt blandningen stå i vattenkokaren i 15 minuter. Koka upp igen. Låt stå i ytterligare 15 minuter och koka upp en sista gång. Häll ut blandningen och skölj ur ordentligt med rent vatten.

## Service och garanti

Reparation måste alltid utföras av auktoriserad fackkunnig personal så att elsäkerheten säkerställs. Felaktiga reparationer kan leda till fara för användare.

Garantin täcker inte skador till följd av fel som har uppkommit av olyckor, felaktig användning, vårdslöshet eller felaktigt underhåll.

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiellt bruk. Apparaten har 2 års garanti från och med inköpsdatum. Garantin gäller inte om bruksanvisningen inte har följts eller om enheten har utsatts för onormalt hög belastning eller liknande.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel och vid uppvisande av kvitto. I övrigt hänvisas till bestämmelserna i konsumentköplagen.

## EE-avfall



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas in för återvinning på separat insamlingsställe. (Enligt EU:s WEEE-direktiv – Waste Electrical and Electronic Equipment)



# Congratulations on your new Sabor product

In buying this Sabor electric kettle, you have chosen a quality product. The electric appliances from Sabor are manufactured in accordance with the applicable EU directives and safety regulations. Please get acquainted with the appliance and read these instructions carefully before using the electric kettle for the first time. We hope you will enjoy your new Sabor product.

## Important safety instructions

- 1.The user manual must be read and understood before using the product.
- 2.Check and use mains voltage that is in accordance with the product rating plate.
- 3.Do not touch hot surfaces. Use the handle or the knob. The appliance may get hot on the outside.
- 4.Place the appliance on a heat resistant surface.
- 5.To avoid electric shock, do not immerse the cord, the plug, or the switch in water or any other liquid.
- 6.Always take particular care when using the appliance in the proximity of children. Children must not play with the appliance.
- 7.Unplug the appliance when not using it or before cleaning or maintenance. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or if the appliance is damaged in any manner. The appliance should only be repaired by an authorized specialist.
- 8.The use of accessories not approved for this appliance or recommended by the supplier may cause damage or injuries.
- 9.Do not use the appliance outdoor.
- 10.Do not let the cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- 11.Do not place the appliance near hot surfaces.
- 12.Always unplug the appliance after use, or in case of failure/malfunction.
- 13.If the appliance is covered or placed in the proximity of flammable material, it may cause a fire. Do not use the appliance near curtains, towels, etc.
- 14.Make sure that air can circulate freely around the appliance.
- 15.If the cord is damaged, it must be replaced by authorized service personnel.
- 16.Do not use this appliance with a separate TIMER – time setting or any other

remote-control application.

17.Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

18.The appliance must be switched off/unplugged before replacing accessories or parts that move during operation.

19.Never use the appliance without supervision.

20.This appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.

21.Allow the appliance to cool down before moving/removing it.

22.Do not fill the kettle above the maximum mark. Boiling water may splash.

23.Do not remove the kettle from the base until the kettle is turned off.

## **Before the first-time use**

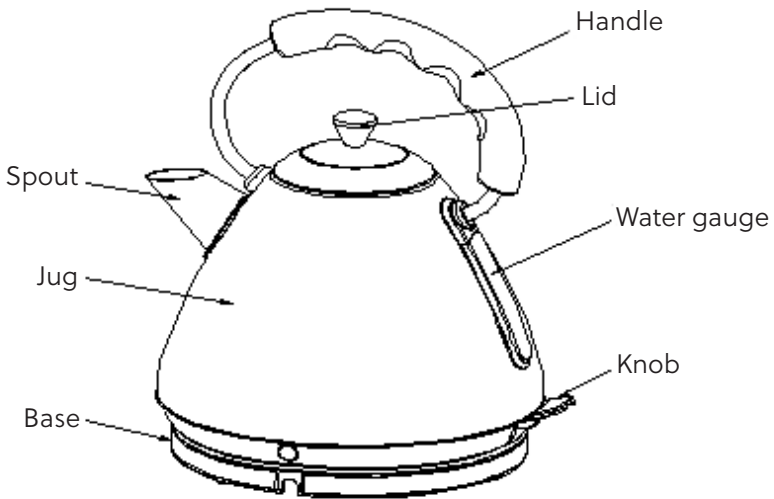
- Remove all packaging and labels, if any (not the rating plate).

- Make sure the appliance is intact without visible damage.

- Place the appliance on a stable, dry, and level surface which is heat resistant.

- Boil water 3 times and pour it out. This will remove leftover dust and grease from the production and transport.

# Features



# Use

- Important!** Place the lid so that hot steam is led away from the handle.
- Important!** Do not remove the lid while the water is boiling.
- Important!** Only use the kettle with the base included.
- Important!** Do not spill water on the switch between the base and the jug.
- Important!** The kettle is intended for water only. Do not use it for any other liquids.
- Remove the kettle from the base and fill it with clean water between the MIN and MAX mark on the water gauge.
- Put the lid on and press down the knob.
- The kettle stops automatically when the water boils. If you want to stop the kettle before the water boils, just press the knob up to stop.
- When the kettle has stopped automatically or manually, allow it to cool down for 15-20 seconds before you start the kettle again.
- The kettle features overheating protection. Leave it to cool down for 15 minutes before you fill it with water again and start over.

## Cleaning and maintenance

- Always unplug the appliance before cleaning. Allow the kettle to cool down before cleaning or maintenance.
- Take off the lid and remove the filter for cleaning under running water. Use a soft brush, if needed.
- Only wash the outside with a slightly soaked cloth. Wipe it off with a soft dry cloth.
- Do not use strong or abrasive cleaning agents.
- Never immerse the kettle in water nor rinse it under the tap!
- DESCALING!** Fill the kettle halfway and add some lemon juice. Now boil it up. Leave the mixture in the kettle for 15 minutes. Boil it up once again. Leave the mixture for another 15 minutes and boil it up one last time. Pour out the mixture and rinse well with clean water.

## Service and warranty

For safety reasons, repairs should only be performed by authorized service personnel. Inexpert or inappropriate repairs may cause danger to the user.

The warranty does not cover damages caused by accidents, misuse, neglect, or incorrect maintenance.

The appliance is only for domestic use, not for commercial use.

The appliance has a 2-year warranty from the date of purchase. The warranty does not apply if the manual instructions have not been followed, or if the appliance was subject to improper use, abnormal load, etc.

The warranty only covers material or manufacturing defects and is subject to presentation of receipt.

For further information, see the regulations in the Consumer Purchase Act.

## EE waste



Used electric and electronic products, including all types of batteries, must be taken to separate waste collection points (in accordance with the EU's WEEE Directive – Waste Electrical and Electronic Equipment).

**Imported by:** HOME BRANDS, Haakon 7s gate 8, 4306 Sandnes, Norway

**Producer:** Home Appliance Nordic AS



sali







THE FEELING OF CONTROL. THE TASTE OF SUCCESS. [WEARESABOR.COM](http://WEARESABOR.COM)